

Hos

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 לְכוּ וְנִשְׁכְּבָה אֶל־יְהוָה כִּי הוּא טָרַף וַיִּרְפָּאנוּ יְיָ וַיַּחַבְּשֵׁנוּ׃
H3212 H7725 H0413 H3068 H1931 H2963 H7495 H5221 H2280

“এসো চল আমরা প্রভুর কাছে ফিরে যাই। তিনি আমাদের আঘাত করেছেন। কিন্তু তিনিই আমাদের আরোগ্য করবেন। তিনি আমাদের আহত করেছিলেন। কিন্তু তিনি আমাদের ক্ষতস্থানগুলিকে পটি দিয়ে বেঁধে দেবেন।

2 יַחֲנוּ מִיָּמִים בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי יִקְמְנוּ וְנִחַיָּה לְפָנָיו׃
H2421 H3117 H3117 H7992 H2421 H4440

দুদিন বাদে তিনি আমাদের জীবন ফিরিয়ে দেবেন। তৃতীয় দিনে তিনি আমাদের ওঠাবেন। তাহলে আমরা তাঁর সামনে বেঁচে থাকতে পারব।

3 וְנִרְדְּעָה נִרְדְּפָה לְדַעַת אֶת־יְהוָה כְּשַׁחַר נִכּוֹן מוֹצָאֻ וַיָּבוֹא כְּנִשָּׁם לָנוּ כְּמִלְקֹשׁ׃
H3045 H7291 H3045 H0853 H3068 H7837 H4161 H0935 H1653 H4456
יִוְרָה אֶרֶץ׃
H0776

এস প্রভুর সম্মুখে আমরা জ্ঞান সঞ্চয় করি। প্রভুকে জানবার জন্য আশ্রয় চেষ্টা করি। যে রকম নিশ্চিত ভাবে আমরা জানি যে ভোর হতে চলেছে সে রকম ভাবেই আমরা নিশ্চিত যে তিনি আসছেন। প্রভু আমাদের কাছে বৃষ্টির মতো আসবেন। বসন্তের বৃষ্টির জল যেভাবে মাটিকে সিক্ত করে।”

4 מָה אֲעֹשֶׂה לָּךְ אֶפְרַיִם מָה אֲעֹשֶׂה לָּךְ יְהוּדָה וַחֲסֹדָכִם כְּעָנוּ בָּקָר וּכְטֹל מִשְׁכִּים הָלָךְ׃
H4100 H0669 H4100 H2919 H1242 H6051 H3063 H4100 H0669 H4100 H1980 H7925

“ইফ্রায়িম তোমার সঙ্গে আমি কি করব? যিহুদা তোমার সঙ্গে আমি কি করব? তোমার বিশ্বস্ততা তো ভোরের কুয়াশার মতো। তোমার বিশ্বস্ততা তো শিশিরের মতো। যা সকালে মিলিয়ে যায়।

5 עַל־כֵּן חָצַבְתִּי בְּנֵבִיאִים הֲרִנָּתִים בְּאַמְרֵי־פִי וּמִשְׁפָּטַי אֲזַר אֹר׃
H2672 H5030 H2026 H0561 H6310 H4941 H0216 H3318

তাই আমি তাদের ভাববাদীদের দ্বারা কেটে ফেলেছি। আমার আদেশেই তাদের হত্যা করা হয়েছে। যাতে ন্যায় তোমার কাছ থেকে আলোর মতো বেরিয়ে যেতে পারে।

6 כִּי חָסַד חֲפָצְתִּי וְלֹא־זָבַח וְדַעַת אֱלֹהִים מַעֲלֹת׃
H3808 H2077 H1847 H0430

কারণ আমি বিশ্বাসপূর্ণ ভালোবাসা চাই। উৎসর্গ নয়। আমি চাই লোকে ঈশ্বরকে জানুক। হোমবলি উৎসর্গ নয়।

7 וַיָּמָה כְּאָדָם עֶבְרִי בְרִית שָׁם בְּגֵרֹוּ בִּי׃
H1992 H0121 H1285 H8033 H0898

কিন্তু লোকে চুক্তিভেঙে ছিল। ঠিক আদম যে ভাবে ভেঙে ছিল। তাদের রাজ্যে তারা আমার প্রতি অবিশ্বস্ত।

8 גִּלְעָד קָרִית פְּעֻלִי אֲנוֹן עֶקְבָּה מָרְם:
H1568 H7151 H6466 H0205 H1818

গিলিয়দ অধর্মচারীদের শহর□ সেখানকার লোকরা চালাকি করে অন্যদের হত্যা করেছে□

9 וּכְחֹלִי אִישׁ גִּדּוּדִים חֹבֶר כְּתָנִים רָרָךְ יִרְצָחוּ שְׂכָמָה כִּי זָמָה עָשָׂו:
H2442 H0376 H1416 H2267 H3548 H1870 H7523 H7927 H2154

ডাকাতরা লুকিয়ে থাকে□ পথে কাউকে আক্রমণ করার জন্য অপেক্ষা করে□ একই ভাবে□ যাজকরা শিখিমের রাস্তার ওপর অপেক্ষা করে এবং পথচারীদের আক্রমণ করে তারা অনেক অন্যায় করেছে□

10 בְּבֵית יִשְׂרָאֵל רְאִיתִי [שְׁעִירִיהַ] (שְׁעִירִיהַ) שָׁם זָנוּת לְאַפְרַיִם נִטְמָא יִשְׂרָאֵל:
H3478 H3478 H7200 H8033 H2184 H0669 H3478

ইস্রায়েল জাতির মধ্যে একটি ভয়ঙ্কর জিনিস দেখেছি□ ইফ্রায়িম ঈশ্বরের প্রতি অবিশ্বস্ত ছিল□ পাশে ইস্রায়েল নোংরা হয়ে গেছে□

11 גַּם-יְהוּדָה שָׁת קָצִיר לָךְ בְּשׁוּבִי שְׁבוּת עָמִי: פ
H1571 H3063 H7896 H7725 H7622

যিহুদা□ তোমার জন্য ফসল কাটারও একটা সময় আছে□ যখন আমি আমার লোকদের বন্দী দশা থেকে ফিরিয়ে আনব□ তখনই এটা ঘটবে□